

Spain-Burjassot: Translation services

OJ S 84/2022 29/04/2022

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Direcció General de la Societat Anònima de Mitjans de Comunicació de la Comunitat Valenciana

National registration number: A98907975

Postal address: Polígono Acceso Ademúz, s/n

Town: Burjassot

NUTS code: ES523 Valencia/València

Postal code: 46100

Country: Spain

Contact person: Direcció General de la Societat Anònima de Mitjans de Comunicació de la Comunitat Valenciana

E-mail: administracio@cvmc.es

Internet address(es):

Main address: <https://www.cvmc.es>

Address of the buyer profile: <https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=geLcc6IM3GoQK2TEfXGy%2BA%3D%3D>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=kDAvR6xjXPEBPRBxZ4nJ%2Fg%3D%3D

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of

charge, at: <https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=geLcc6IM3GoQK2TEfXGy%2BA%3D%3D>

charge, at: <https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=geLcc6IM3GoQK2TEfXGy%2BA%3D%3D>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Otras Entidades del Sector Público

I.5. Main activity

Education

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Servicio de realización de los trabajos completos de interpretación en lengua de signos de contenidos audiovisuales para la Societat Anònima de Mitjans de Comunicació
Reference number: CNMY22/SAMC/08

II.1.2. Main CPV code

79530000 Translation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Servicio de realización de los trabajos completos de interpretación en lengua de signos de contenidos audiovisuales para la Societat Anònima de Mitjans de Comunicació

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 435 600,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 92200000 Radio and television services, 92312000 Artistic services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: ES523 Valencia/València

II.2.4. Description of the procurement

Servicio de realización de los trabajos completos de interpretación en lengua de signos de contenidos audiovisuales para la Societat Anònima de Mitjans de Comunicació

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 435 600,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

El plazo de ejecución de los servicios será de un 1 año a partir de formalización del contrato o la fecha que se determine en el contrato, más una posible primera prórroga de 1 año adicional, más una segunda prórroga de 1 año y una tercera y última prórroga de 1 año adicional, hasta un máximo total de 4 años de duración contractual incluidas las prórrogas adicionales.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Capacidad de obrar

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Cifra anual de negocio

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- Trabajos realizados

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 26/05/2022 Local time: 14:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Catalan, Spanish

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 01/06/2022 Local time: 12:00

Place:

SEDE SAMC

Datos de Dirección:

Calle: A PUNT. POLIGONO ACCESO ADEMUS S/N

CP: 46100

Población: BURJASSOT

País: España

Information about authorised persons and opening procedure: Descripción: En caso de que las empresas licitadoras deseen asistir de forma telemática al acto de apertura deberán enviar un email a licitacions@cvmc.es, con una antelación mínima de 24 horas, con los datos de la empresa, representante y número de expediente

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: TARC

Postal address: Avenida General Perón, 38, planta 8.

Town: Madrid

Postal code: 28020

Country: Spain

E-mail: tribunal_recursos.contratos@hacienda.gob.es

Internet address: <https://www.hacienda.gob.es/es-ES/Areas%20Tematicas/Contratacion/TACRC/Paginas/Directorio.aspx>

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: TARC

Postal address: Avenida General Perón, 38, planta 8.

Town: Madrid

Postal code: 28020

Country: Spain

E-mail: tribunal_recursos.contratos@hacienda.gob.es

Internet address: <https://www.hacienda.gob.es/es-ES/Areas%20Tematicas/Contratacion/TACRC/Paginas/Directorio.aspx>

VI.5. Date of dispatch of this notice

26/04/2022